

Zeitschrift: Rapport de gestion / Musée national suisse
Herausgeber: Musée national suisse
Band: 127 (2018)

Rubrik: Extension et rénovation du Musée national Zurich

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Extension et rénovation du Musée national Zurich.

En 2018, les travaux d'extension et de rénovation du Musée national ont été concentrés sur les salles historiques de l'aile ouest. Après le démontage des différents éléments l'année précédente et leur restauration au Centre des collections, ces salles ont repris leur place en juin dans l'aile ouest, une fois cette aile rénovée.

Construit en 1898, le bâtiment de l'aile ouest a dû être adapté aux normes en vigueur en ce qui concerne la charge admissible, les règles de sécurité parasismique et les systèmes de sécurité incendie. Les fenêtres historiques, comme celles dont les vitres sont en cul-de-bouteille, ont été restaurées. Elles sont protégées par des vitres de sécurité modernes placées à l'extérieur.

À partir de l'automne 2019, l'aile ouest accueillera la nouvelle exposition consacrée aux collections. À cette fin, le bâtiment doit être autant que possible remis dans l'état qui était le sien en 1898. Tous les travaux sont réalisés en collaboration avec les autorités cantonales chargées de la conservation des monuments historiques. Au cours du XX^e siècle, le bâtiment a été modifié à plusieurs reprises en fonction des expositions temporaires qui y étaient présentées. À chaque époque, des sols et des cloisons ont été rajoutés, bloquant ainsi des sources de lumière. La rénovation a permis de rouvrir ces passages. Désormais, des zones du musée telles que la cage d'escalier de la tour des armes et des costumes traditionnels, l'entrée de la salle consacrée à l'argenterie et la cage d'escalier de l'exposition familiale bénéficient à nouveau de davantage de lumière naturelle.

Lorsque c'était possible, les fenêtres, plafonds et sols ont également été restaurés ou modifiés pour renouer avec leur aspect initial. Pour cela, les restaurateurs se sont appuyés d'une part sur les éléments historiques conservés, et d'autre part sur des photographies anciennes. Les peintures au plafond de la chapelle inférieure avaient par exemple été recouvertes au fil du temps. Elles ont été reconstituées d'après d'anciens clichés et à l'aide d'objets de référence. La voûte de la chapelle a retrouvé son état d'origine, avec des clés de voûte colorées et des motifs floraux.

Les sols anciens en bois, en pierre ou en granito ont également été restaurés et posés sur un revêtement en béton dur. À certains endroits, ils n'ont toutefois pas pu être conservés, car ils n'auraient pas supporté la charge importante liée à l'exploitation du musée. Dans ce cas, les planchers historiques ont été retirés et apportés au Centre des collections. Ils ont été remplacés par de nouveaux sols solides et capables de supporter la charge quotidienne.

Perspectives

L'étape de construction en cours porte non seulement sur l'aile ouest, dont l'inauguration se fera à l'automne 2019 avec une nouvelle exposition permanente, mais aussi sur l'aile est et sa tour, qui seront également rénovées. La réouverture de l'aile est, prévue pour l'été 2020, signera l'aboutissement de 20 ans de mise au concours, de planification et d'exécution en vue de la rénovation et de l'agrandissement du Musée national Zurich.

Pour la nouvelle exposition, le bâtiment historique doit être remis autant que possible dans l'état qui était le sien en 1898.





1



3



2

1 Reconstitution des peintures ornant le plafond de la chapelle inférieure.

2 Vitres en cul-de-bouteille restaurées dans une salle historique.

3 Pose des carreaux dans la salle Lochmann.